

Une proposition du collectif Suspended spaces

REGARDING SUSPENDED ARCHITECTURE IN LEBANON

Symposium

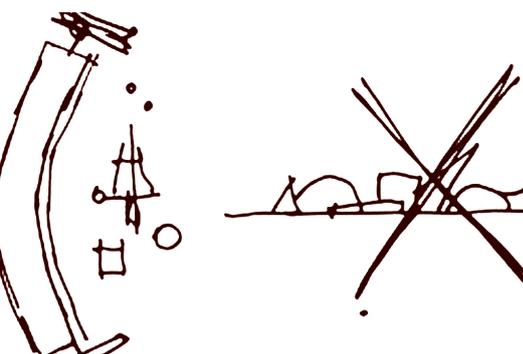
Beyrouth 18 – 21 avril 2013



LIEUX

Ashkal Alwan, Beirut Art Center et Mansion, Beyrouth,
Foire internationale, Tripoli.

Le symposium s'inscrit dans le cadre du projet *Suspended spaces #3* qui propose de réunir des artistes et théoriciens européens et libanais, pour une expérience commune.



L'objectif général du projet est de développer une recherche artistique et théorique sur les héritages contemporains de la modernité à partir de sites spécifiques. Cette nouvelle étape aura lieu à partir du site de la Foire Internationale d'Oscar Niemeyer à Tripoli (Liban), restée inachevée mais conservée en l'état.

« Les travaux de construction débutent en 1967. Ils dureront huit ans et ne seront jamais totalement achevés. C'est qu'à partir de 1975, le Liban sombre dans une guerre qui ensanglantera le pays pendant quinze longues années. Les bâtiments de la Foire sont successivement occupés par les différentes milices qui contrôlent la ville. On prétend même que l'armée syrienne les aurait utilisés pour y entreposer des munitions. Pourtant, malgré les pillages et les vols qui les ont entièrement vidés, la structure des bâtiments est restée pratiquement intacte. Aujourd'hui, le promeneur qui parcourt l'espace de la Foire n'a pas le sentiment de se retrouver face à un paysage en ruine, ou de déambuler dans une friche urbaine. Bien au contraire, les formes mises à nu sont exposées dans toute leur plasticité. Nulle trace de balles ou d'obus ne vient rappeler que ce lieu a été transformé en base militaire pendant les années de guerre, les allées et les jardins semblent soigneusement entretenus et il suffit de quelques jours de pluie pour que les plans d'eau se remplissent et retrouvent leur fonction de miroirs où viennent se refléter les formes blanches des bâtiments. »
Jad Tabet, *Suspended spaces #2*, Black Jack éditions, Paris 2012.

Ce site est envisagé comme un espace qui ne parle plus une langue fonctionnelle mais résiste sourdement, un *suspended space*. Il nous intéresse par sa présence même, l'insistance de sa structure à se maintenir debout, et à lutter passivement contre l'effacement en restant énigmatique dans son « être-là » tout en reposant sans cesse une question à l'Histoire. Objet de désir abandonné à un destin trop complexe, ce lieu a une force muette qui poussera à la modestie, à l'interrogation, au suspens du jugement. Le travail commencera là.



JEUDI 18 AVRIL

Ashkal Alwan

« Introductions »

10h30 (anglais / français)

Ouverture du symposium Christine Tohme, fondatrice et directrice d'Ashkal Alwan, The Lebanese Association for Plastic Arts à Beyrouth, et directrice de l'école Home Workspace Program et **Françoise Parfait**, membre du collectif Suspended spaces. Présentation du projet Mansion par **Sandra Iché** et **Ghassan Maasri**.

10h45 (anglais / français)

Présentation du collectif Suspended spaces

Le collectif, composé de **Brent Klinkum**, **Jan Kopp**, **Daniel Lê**, **Françoise Parfait** et **Eric Valette** reviendra sur la méthode de travail du projet Suspended spaces depuis six ans, en rappelant rapidement son histoire et en dessinant quelques perspectives.

11h30 (français)

« La Foire Internationale Rachid Karamé.

Un site menacé par des projets de revitalisation. » Mousbah Rajab

La guerre civile de 15 ans (1975-1990), a contribué à la paralysie de la Foire internationale de Tripoli, mais surtout à enraciner chez la population l'idée d'un espace vide ne leur appartenant pas. À partir du début des années 1990, plusieurs projets seront proposés pour la revitalisation de la Foire, suscitant à chaque fois une mobilisation d'activistes et d'associations de sauvegarde afin de protéger l'œuvre de l'architecte Oscar Niemeyer de toutes possibilités de défigurations. Cette situation soulève aujourd'hui une grande question : quel projet approprié peut-il à la fois protéger ce patrimoine moderne, contribuer à la croissance économique de Tripoli et pousser les tripolitains à s'approprier le site ?

« Représentations »

14h00 (français)

« La Foire dans l'urbanisme de Tripoli » Habib Debs

14h45 (français)

« Beyrouth centre ville – à partir de Robert Frank et de Gabriele Basilico »

Claudia Polledri

En 1991, deux ans après la fin de la guerre civile libanaise, la « mission photographique de Beyrouth » propose à Gabriele Basilico, René Burri, Raymond Depardon, Fouad Elkoury, Robert Frank et Josef Koudelka de venir enregistrer la mémoire du centre ville en ruine. Cette communication propose un parcours autour des différentes approches photographiques de la ville de Frank et Basilico, entre écriture intime et regard formel.

15h30 (français)

« Partners in crime. De la complicité entre photographie et espace urbain chez les surréalistes et certains artistes libanais d'après-guerre. » Stefanie Baumann

Le voisinage intime entre la ville et le médium photographique a déjà été révélé par Walter Benjamin. Concernant les photographies d'Eugène Atget – qui ont à plusieurs reprises été associées aux surréalistes – il écrit : « On a dit à juste titre qu'il avait photographié ces rues comme on photographie le lieu d'un crime. Le lieu du crime est lui aussi désert. Le cliché qu'on en prend a pour but de relever des indices. Chez Atget les photographies commencent à devenir des pièces à conviction pour le procès de l'histoire. » Chez certains artistes libanais comme Joana Hadjithomas et Khalil Joreige, ou Walid Raad, la photographie devient complice dans l'enquête sur les implications politiques des transformations urbaines. Ils présentent Beyrouth, à travers l'objectif de l'appareil photographique, comme un amas de fragments chargés de temporalités, d'affects conflictuels et de sens hétérogènes. La perception morcelée de la ville et sa capture par des clichés fragmentés s'allient afin d'ouvrir une voie au regard politique.

16h15-16h45

Pause café

16h45 (français)

« Limites » Youssef Tohmé

Peut-on parler d'un héritage moderniste au Liban ? Youssef Tohmé donnera son point de vue sur cette question en évoquant quelques-uns de ses projets.



© Françoise Parfait

17h30 (anglais et français)

Table ronde avec les artistes du projet: « L'art comme recherche »

Modérateurs: **Jan Kopp** et **Eric Valette**

Artistes: **Mounira Al Solh, Ziad Antar, Leonor Antunes, Marwa Arsanios, Christian Barani, François Bellenger, Filip Berte, Marcel Dinahet, Maïder Fortuné, Hatem Imam, Lamia Joreige, Valérie Jouve, Lia Lapithi, Daniel Lê, Armin Linke, Christophe Viart.**

À partir des recherches personnelles de chacun, nous interrogerons la capacité de l'art à développer une recherche personnelle. Comment une pratique artistique individuelle peut-elle s'articuler à un projet collectif de recherche ? Quel sens, quels engagements, quelles formes une telle démarche collective détermine-t-elle ?

VENDREDI 19 AVRIL

Ashkal Alwan

« Espaces du retrait »

10h30 (français)

« Zones d'écart: la suspension d'espaces incertains » Marion Hohlfeldt

Dans un texte sur *New Babylone* de Constant, Peter Sloterdijk souligne l'aspect mouvant et provisoire de l'a-urbanisme de ce projet utopique. Remplacer les anciens cadastres par une réécriture « psychogéographique » de l'espace semble, pour un regard extérieur, décrire l'urbanité même de la ville de Beyrouth. Il s'agira dans cette communication de réfléchir sur l'avenir de tels espaces improvisés se trouvant dans « une mouvance en permanence non-planifiée et générée par le hasard », la géopolitique ou l'économie.

11h15 (français)

« La démolition comme geste architectural » Bernard Khoury

12h00

Projection du film *Alpi* (2011 / 64 min / stfr), d'Armin Linke

Fruit d'un long travail de recherche, ce film est un voyage dans un monde aux teintes discordantes. Son paysage prend successivement la forme d'un décor de film Bollywood, d'un modèle de station de ski construite dans le désert, d'un lieu de repos ou d'un lieu de rencontre de l'élite de la finance... Armin Linke a créé un kaléidoscope de visions, un prisme qui est un paradigme de notre temps.

13h10 (anglais et français)

Discussion croisée entre Brent Klinkum, Armin Linke et Françoise Parfait.

« Territoires traversés, territoires représentés »

15h00 (français)

- Projection de *Home Movies Gaza*, (2012 / 23 min / stang) de **Basma Alsharif**

À travers la tentative de décrire le quotidien des gens vivant difficilement dans le respect de leurs propres droits les plus basiques, *Home Movies Gaza* nous fait pénétrer dans la bande de Gaza comme dans un microcosme en perte de civilisation, essayant de mettre au jour la vie domestique – complexe, en dérégulation et indémêlable des réalités politiques.

- « *Suspended spaces et cartographie, des lacunes dans les territoires...* » **Denis Briand**

La communication s'intéressera à la cartographie en tant qu'elle constitue une représentation du territoire, mais également sa probable gestion ou sa convoitise. Nous verrons comment certaines pratiques artistiques peuvent aborder les « zones blanches » des cartes, ces vides qui semblent échapper au regard des géographes mais qui recouvrent pourtant des lieux bien « réels ». À cet intérêt pourra répondre celui pour les « zones noires », celles qui font l'objet de toutes les attentions, concentrant tensions et irritations du monde, mais que surmédiation et saturation d'informations finissent par rendre totalement opaques.

16h15-16h45

Pause café

16h45 (français)

- Projection de *Traversée* (2012 / 18 min / stfr) de **Valérie Jouve**

« La traversée du territoire est dictée par un trio décalé et improbable, d'une enfant, d'un marionnettiste et de sa marionnette, son double mal identifié (comme élément vecteur de liens). Leur relation est tendre, mais tapageuse. Ces deux personnages ne sont pas les protagonistes du film, mais bien plus les passeurs de ce territoire. Ils remettent en jeu la relation humaine, extraite de la simple lecture du conflit, pour redonner une autre réalité de la vie là-bas. » V. Jouve

- Discussion entre **Valérie Jouve** et **Denis Briand**



© Françoise Parfait

PROGRAMME

17h45 (anglais)

« Liminal »

Hatem Imam et **Ziad Antar** vont évoquer leurs obsessions pour des espaces au « seuil de leur existence ». Traversant diverses formes et médias, leurs œuvres s'appuient invariablement sur la tension constatée entre le territoire et sa représentation.

SAMEDI 20 AVRIL

Beirut Art Center

10h00 Session fermée

Discussion et concertation avec les artistes et les partenaires, et mise en perspective des futurs projets.

« Modernes »

13h30

Projections autour d'Oscar Niemeyer:

Anarchitekton - Brasilia de **Jordi Colomer** (2002-2004 / 3 min 45) ; extraits de *Oscar Niemeyer, un architecte dans le siècle* de **Marc-Henri Wajnberg** (2000 / 86 min) et *L'Homme de Rio* de **Philippe de Broca** (1964 / 110 min) et quelques surprises.

14h45 (français)

« Oscar Niemeyer, une inscription dans la modernité brésilienne » **Cécile Bourgade**

L'œuvre d'Oscar Niemeyer s'inscrit, au Brésil, dans le contexte artistique et politique de l'anthropophagie culturelle. Comment interroge-t-elle, à ce titre, l'identité culturelle du pays et l'ensemble du Mouvement Moderne architectural?

15h30 (français)

« La Foire internationale de Tripoli d'Oscar Niemeyer, patrimoine libanais »

George Arbid

16h15-16h45

Pause café

16h45 (français)

« Le Corbusier : un Suisse dans le désert » **Kader Attia**

17h30 (français et anglais)

« Le gymnase de Le Corbusier à Bagdad, une histoire en suspens(e) depuis 1956 »

Mina Marefat et **Caecilia Pieri**

D'une cité olympique commandée par l'Irak à Le Corbusier en 1956, seuls ont d'abord vu le jour des milliers de dessins, esquisses, plans et correspondances, fixant le travail de l'architecte dans le moindre détail. Abandonné quelques mois avant la mort du maître en 1965, le gymnase - « boîte à miracles » sera finalement achevé entre 1978 et 1980. Devenu le « Gymnase Saddam », il est occupé par les Américains de 2003 à 2005. Mais son destin est de nouveau en train de s'écrire.

DIMANCHE 21 AVRIL

Mansion. Session fermée.

10h30 (français)

« Édition / publication »

Table ronde avec les artistes du projet, pour inventer la forme de la publication qui suivra le symposium et la résidence.

Foire Internationale de Tripoli. Session fermée.

13h30 (français)

Départ collectif à Tripoli sur le site d'Oscar Niemeyer.

Discussion déambulatrice avec **George Arbid**, **Habib Debs** et **Mousbah Rajab**.

INTERVENANTS

COLLECTIF SUSPENDED SPACES

Brent Klinkum / Jan Kopp / Daniel Lê / Françoise Parfait / Eric Valette

ARTISTES DU PROJET

Basma Alsharif (Palestine) / Mounira Al Solh (Liban) / Ziad Antar (Liban) / Leonor Antunes (Portugal) / Marwa Arsanios (Liban) / Kader Attia (Algérie/France) / Christian Barani (France) / François Bellenger (France) / Filip Berte (Belgique) / Marcel Dinahet (France) / Yasmine Eid-Sabbagh (Liban) / Maïder Fortuné (France) / Hatem Imam (Liban) / Lamia Joreige (Liban) / Valérie Jouve (France) / Thomas Köner (Allemagne) / Yannis Kyriakides (Chypre/Pays-Bas) / Lia Lapithi (Chypre) / Armin Linke (Italie) / Mira Sanders (Belgique) / Christophe Viart (France).

INTERVENANTS AU SYMPOSIUM

George Arbid architecte, professeur d'architecture et de design à l'université Américaine de Beyrouth / **Stefanie Baumann** doctorante en esthétique à l'université Paris VIII et chargée de cours à l'académie Libanaise des beaux-arts à Beyrouth et dans le Homeworks Program / **Cécile Bourgade** doctorante en esthétique à l'université de Paris I -Panthéon Sorbonne / **Denis Briand** maître de conférence en arts plastiques, université Rennes 2, co-directeur de la galerie Art&essai et artiste / **Habib Debs** architecte et urbaniste, fondateur de l'agence URBI à Paris et Beyrouth / **Marion Hohlfeldt** maître de conférence en histoire de l'art, université Rennes 2, co-directrice de la galerie Art&essai / **Bernard Khoury** architecte, fondateur de l'agence DW5 à Beyrouth / **Brent Klinkum** directeur de la structure de diffusion et de production Transat projects à Caen / **Jan Kopp** artiste / **Jacinto Lageira** professeur en esthétique à l'université de Paris I Panthéon-Sorbonne et critique d'art / **Daniel Lê** artiste et enseignant en arts plastiques, université Picardie Jules Verne, Amiens / **Mina Marefat** architecte, historienne, professeur à Georgetown University, Washington, Etats-Unis / **Françoise Parfait** professeur en art à l'université de Paris I Panthéon-Sorbonne et artiste / **Caecilia Pieri** responsable de l'Observatoire urbain au Proche-Orient au sein de l'Institut français du Proche-Orient à Beyrouth / **Claudia Polledri** doctorante en Littérature comparée et Histoire de l'art, université de Montréal, Canada / **Mousbah Rajab** architecte et urbaniste, enseignant chercheur au département d'urbanisme de l'Institut des beaux-arts, université Libanaise de Beyrouth / **Youssef Tohmé** architecte, directeur d'une agence éponyme à Beyrouth et Paris / **Eric Valette** maître de conférence en arts plastiques, université de Picardie Jules Verne et artiste / **Christophe Viart** professeur en arts plastiques, université Rennes 2 et à l'École des beaux-arts de Rennes, et artiste /

Ainsi que les artistes et les membres du collectif.



© Daniel Lê



© Daniel Lê



LES LIEUX

• Ashkal Alwan

Home Workspace, Jisr el Wati, Street 90,
Building 110, 1st Floor, Beirut 2066 8421
<http://www.ashkalalwan.org>

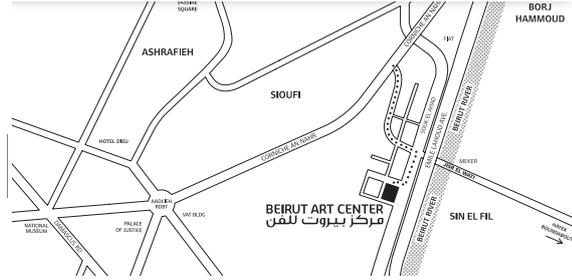
أشكال ألوان
جسر الواطي- قرب سوق الأحد
شارع 90 - مقابل شركة IMPEX - مبنى 110 - الطابق الأول
بيروت، لبنان
هاتف وفاكس : +961 1 423879 | خليوي : +961 3 393807
البريد الإلكتروني : info@ashkalalwan.org

• Beirut Art Center

<http://beirutartcenter.org/>

BEIRUT ART CENTER مركز بيروت للفن

Jisr el wati . bldg 13 . street 97 . zone 66 adlieh . beirut, lebanon
جسر الواطي . مبنى 13 . شارع 97 . منطقة 66 العدلية . بيروت، لبنان



• Mansion

El Zarif, Abdelkader Street
Tél. +961 03 412659
<http://mansion-blatt.blogspot.com>

.....طلعة عبد القادر (طلعة البطركية), الظريف. ثاني مفرق على اليمين عند مدخل الموقف. مقابل بناية سوليتار.....

LES PARTENAIRES

Une proposition du collectif Suspended spaces, avec:

Ashkal Alwan / Beirut Art Center / Ambassade de France au Liban / Institut Français / l'IFPO / Mansion / Transat Projects / Université Paris I-Panthéon Sorbonne / UMR ACTE - Institut de recherche Paris I / CNRS, Centre de Recherche en Arts et Esthétique de l'Université de Picardie Jules Verne / Université Rennes 2 /



transat PROJECTS



WWW.SUSPENDEDSPACES.NET

BEYROUTH 18 - 21 avril 2013
REGARDING SUSPENDED
ARCHITECTURE IN LEBANON
Symposium

